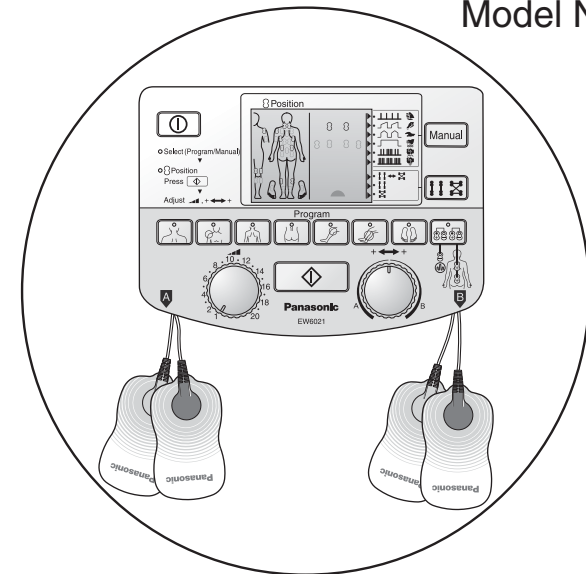


Model No. EW6021



EU Representative/Mandataire
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Straße 43-D65203, Wiesbaden, Germany

Legal Manufacturer/Fabricant
Matsushita Electric Works, Ltd.
33 Okamachi, Hikone, Shiga 522-8520, Japan

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts vollständig durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf.
Before operating this device, please read these instructions carefully and save this manual for future reference.
Avant d'utiliser ce dispositif, veuillez lire entièrement ces instructions et rangez soigneusement ce manuel pour le consulter par la suite.
Prima di mettere in funzione questo apparecchio leggere completamente le presenti istruzioni, e conservare questo manuale per l'utilizzo futuro.
Antes de utilizar este dispositivo, lea completamente estas instrucciones y conserve este manual para futura referencia.
серед использованием прибора, пожалуйста прочтите полностью эти инструкции и сохраните данное руководство для использования на будущее.
Bu cihazı kullanmadan önce lütfen talimatların tamamını okuyunuz ve bu kullanım kılavuzunu daha sonra kullanmak üzere muhafaza ediniz.

Mit dem Niederfrequenz Muskel- und Nervenstimulator von Panasonic, können Sie Schulter- und Nackenschmerzen, Verspannungs-Kopfschmerzen, Zerrungen, Prellungen und Muskelkater etc. selbst behandeln. Im Bereich der Muskulatur wird neben einer sanften Schmerzlinderung eine nachhaltige Muskellockerung erreicht.

Der Niederfrequenz Muskel- und Nervenstimulator von Panasonic wirkt mit sanften Reizen, die „elektronisch gesteuerte Pflaster“ auf die schmerzenden verspannten Körperpartien übertragen. Diese Therapiereize dringen tief in das Gewebe ein und erzeugen dort eine nachhaltige Muskellockerung, verbessern die Durchblutung und bewirken deshalb in der Regel auch eine deutliche Schmerzlinderung.

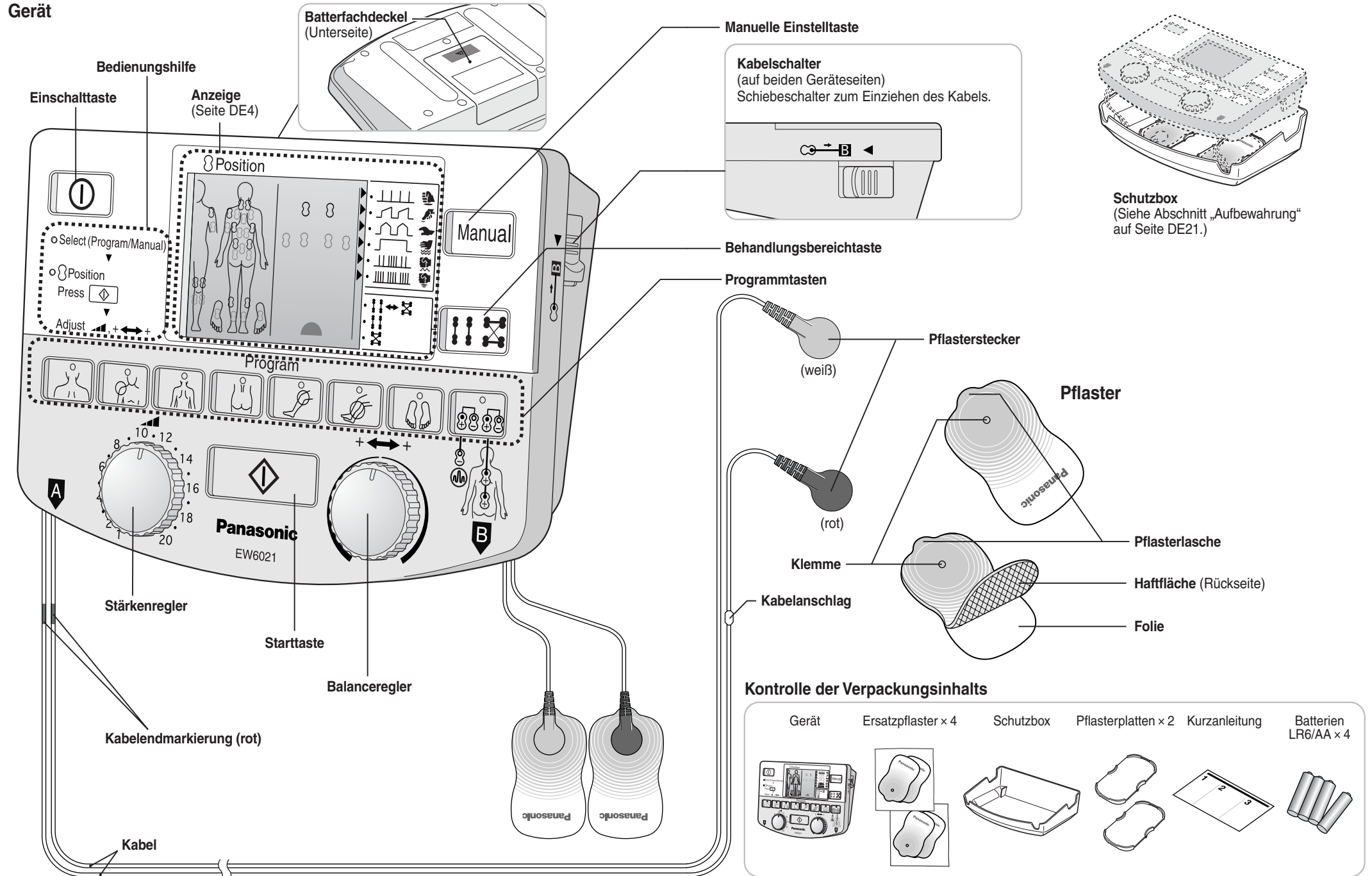
Einfach die Panasonic Pflaster auf die Körperpartien kleben, die Sie behandeln möchten. Die Pflaster liegen flach auf der Haut und beeinträchtigen nicht. Die Steuerung der Panasonic Therapiereize erfolgt ganz einfach mittels Handbedienung.
Stromversorgung 4 × 1,5V Alkali-Batterien, Typ: LR6/AA.

Ⓓ	Bedienungsanleitung	DE1-35
ⒼⒷ	Operating Instructions	GB1-35
Ⓕ	Mode d'emploi	FR1-35
Ⓘ	Istruzioni d'uso	IT1-35
Ⓔ	Instrucciones de funcionamiento	SP1-35
Ⓐ⒮	Инструкция по эксплуатации	RUS1-35
ⒹⓇ	Kullanma Talimatları	TR1-35

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE AUF!
SAVE THESE INSTRUCTIONS
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ
BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ

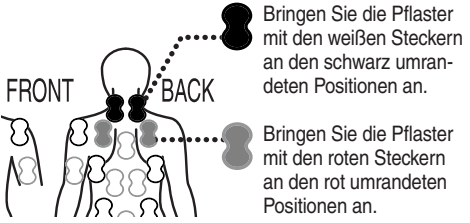
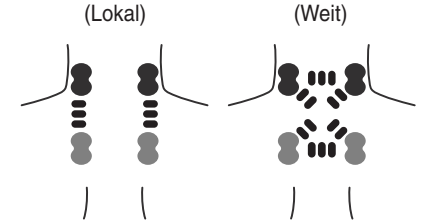
BEZEICHNUNG DER TEILE

Gerät

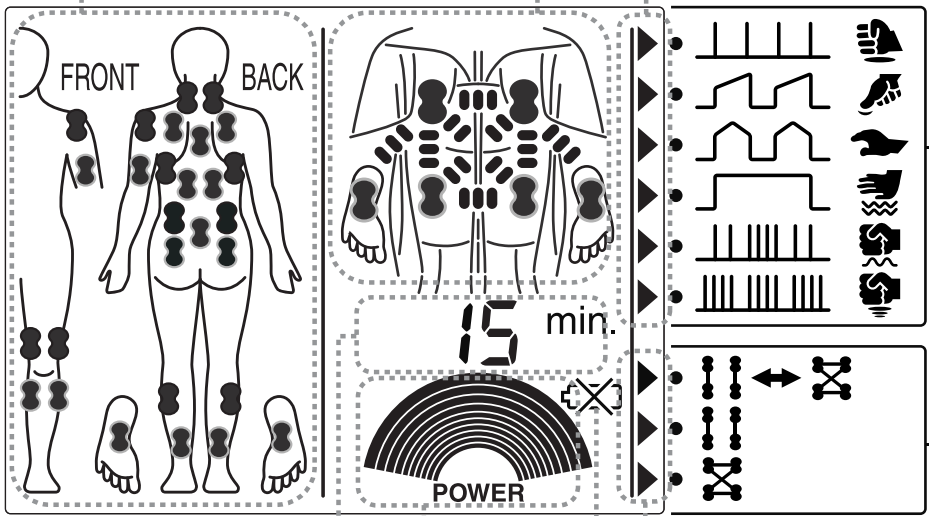


Bezeichnung der Teile (Fortsetzung)

Anzeige

Anzeige der Pflasterpositionen	Stromflussanzeige
<p>Anzeige der Pflasterpositionen für das gewählte Programm.</p> <p>Beispiel: Nacken und Schultern</p>  <p>Bringen Sie die Pflaster mit den weißen Steckern an den schwarz umrandeten Positionen an.</p> <p>Bringen Sie die Pflaster mit den roten Steckern an den rot umrandeten Positionen an.</p>	<p>Anzeige des Stromflusses. (nur bei Verwendung von vier Pflastern.)</p> <p>Beispiel: Nacken und Schultern</p> <p>(Lokal) (Weit)</p> 

Anzeige für manuelle Behandlung



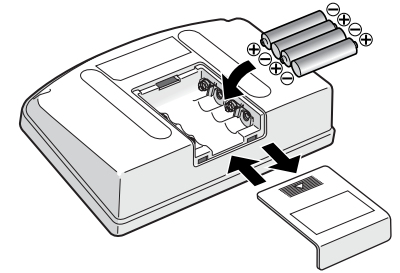
Restzeitanzeige **Stimulationsanzeige** **Batterie-Leer-Anzeige** **Behandlungspositionsanzeige**

* In der Abbildung wird der Zustand mit den gesamten leuchtenden Anzeigen gezeigt.

EINSETZEN DER BATTERIEN

Es werden Alkalibatterien von Panasonic empfohlen. (4 Batterien LR6/AA)
Mangan- oder Nickelhydroxidbatterien lassen sich auch verwenden.

- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel auf der Geräterückseite ab.**
 - Drücken Sie leicht auf die Stelle mit der Markierung „▽“ und nehmen Sie den Batteriefachdeckel in der Pfeilrichtung ab.
- Setzen Sie die Batterien unter Beachtung der Polaritäten ein.**
- Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.**



Batterielebensdauer

Ca. 90 Behandlungen mit Alkalibatterien von Panasonic (4 Batterien LR6/AA). (Ungefähr 3 Monate bei täglicher 15-minütiger Verwendung mit Stärke 20 bei einer Raumtemperatur von 23°C)

Handhabung der Batterien

- Falls andere als Alkalibatterien verwendet werden, kann sich die Batterielebensdauer beträchtlich verkürzen.
- Bei einem Austausch müssen immer die vier Batterien zusammen gegen vier neue Batterien der gleichen Batterieart ausgetauscht werden.
- Bei einer niedrigen Umgebungstemperatur verkürzt sich die Batterielebensdauer.
- Verbrauchte Batterien müssen auf geeignete Weise entsorgt werden.

Austausch der Batterien

Falls die Batterie-Leer-Anzeige leuchtet, beim Drücken der Einschalttaste überhaupt nichts angezeigt wird oder die Stimulierung schwach wird, können die Batterien erschöpft sein. Tauschen Sie in diesem Fall die Batterien gegen neue aus.

⚠ VORSICHT!

- Die Vorsichtshinweise auf den Batterien müssen eingehalten werden.
- Die Batterien müssen richtig gepolt eingesetzt werden.
- Verbrauchte Batterien müssen entfernt werden.
- Nehmen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterien aus dem Gerät.
- Verwenden Sie die Batterien vor Ablauf der Verbrauchsfrist.
 - Eine Missachtung kann Verletzungen zur Folge haben, wegen Überhitzung, Platzen, Auslaufen oder Verschmutzen der Umgebung.

VORBEREITUNG DER KABEL UND PFLASTER

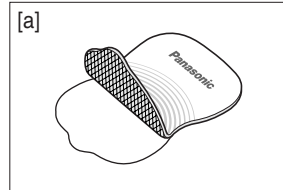
1 Kontrollieren Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist.

- Die Leuchten und Anzeigen sind ausgeschaltet.

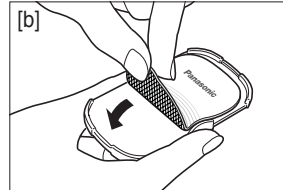
2 Kontrollieren Sie, ob die Pflasterstecker an den Pflastern angeschlossen sind und ob die Pflaster an der Pflasterplatte angebracht sind.

Bei der ersten Inbetriebnahme

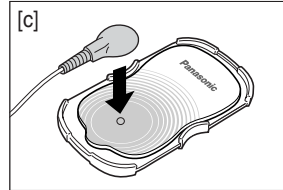
- Nehmen Sie die Pflaster auf dem Beutel.
- Ziehen Sie die durchsichtigen Schutzfolien von den Pflastern ab. (Abb. a) (Die abgezogene Schutzfolie besteht aus PET-Kunststoff und kann entsorgt werden.)



- Bringen Sie die Pflaster an der Pflasterplatte an. (Abb. b)

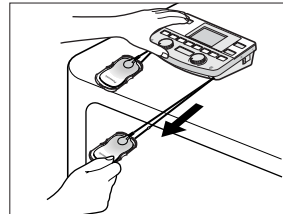


- Schließen Sie die Pflasterstecker an den Pflastern an. (Abb. c)
- Obwohl die Stecker verschiedene Farben (rot und weiß) aufweisen, können sie an jedem Pflaster angeschlossen werden.



3 Ziehen Sie das Kabel heraus.

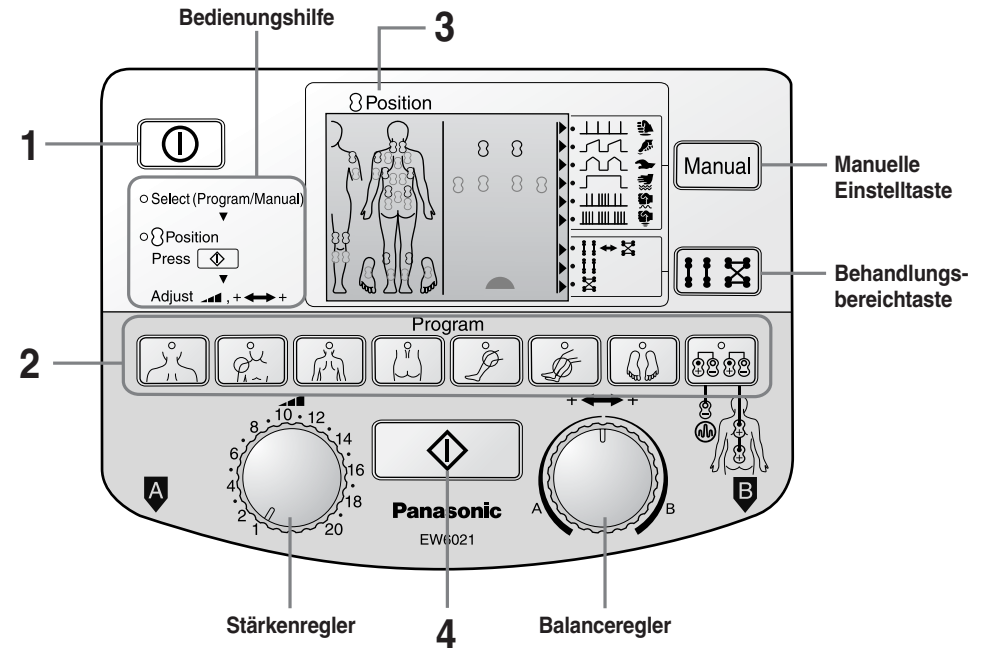
- Halten Sie das Gerät und die Pflasterplatte mit den Pflastern und ziehen Sie das Kabel gerade nach unten heraus.
- Ziehen Sie das Kabel nicht schräg, seitwärts oder rückwärts aus dem Gerät.
- Die Länge des Kabels kann nach Bedarf eingestellt werden.



Handhabung der Kabel

- Knicken und ziehen Sie die Kabel nicht übermäßig.
 - Halten Sie das Gerät nicht an den Kabeln und schwingen Sie es nicht herum.
 - Ziehen Sie die Kabel nicht schräg, seitwärts oder rückwärts aus dem Gerät.
 - Dadurch können die Kabel beschädigt werden und es können Störungen auftreten.
 - Halten Sie nicht nur ein Pflaster mit Kabel bzw. Stecker fest, um das Kabel herauszuziehen.
 - Die Kabel können sich dabei verwickeln, so dass sie sich nicht mehr herausziehen lassen.
- Hinweis: Falls die Kabel verwickelt sind und sich nicht mehr herausziehen lassen, siehe Seite DE24.

PROGRAMMBEHANDLUNG



1 Drücken Sie zum Einschalten.

- Alle Programmleuchten blinken.
- Die Leuchte „Select (Program/Manual)“ der Bedienungshilfe blinkt.

2 Wählen Sie eine Programmtaste.

- Die gedrückte Taste leuchtet und die anderen Tasten erlöschen.

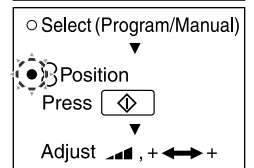
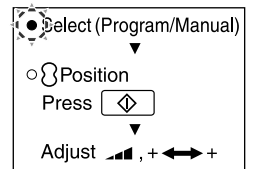


Beispiel: Nacken und Schultern

- Die Leuchte für „Position...“ blinkt auf der Bedienungshilfe, um den nächsten Schritt anzuzeigen.
- Wird während ungefähr einer Minute keine Taste gedrückt, so wird das Gerät ausgeschaltet.

3 Prüfen Sie die Positionen für die Pflaster und bringen Sie die vier Pflaster an. (Seiten DE8-DE14)

- Führen Sie nach dem Anbringen der Pflaster den Schritt 4 aus. (Seite DE15)



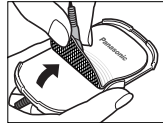
Programmbehandlung (Fortsetzung)

Verwenden der Pflaster

Säubern Sie die Hautstelle von Schweiß, Feuchtigkeit und Verschmutzung.

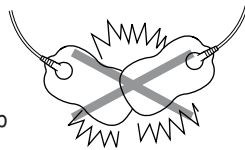
Bringen Sie nacheinander die Pflaster ohne zu biegen an der Behandlungsstelle an.

- Es wird eine Behandlung mit vier Pflastern empfohlen. (Eine Behandlung ist auch nur mit den beiden Pflastern der A-Seite möglich. Siehe Seiten DE19-DE20.)
- Bringen Sie die Pflaster auf der Hautstelle an.
Falls sich während der Behandlung ein Pflaster von der Haut löst, wird nach ungefähr 15 Sekunden das Gerät automatisch ausgeschaltet.
- Die Intensität der Stimulierung zwischen den beiden Pflastern kann je nach Anwendungsstelle verschieden sein.
Falls die Stimulierung schwach ist, ändern Sie die Position des Pflasters.



Handhabung der Pflaster

- Bringen Sie die Pflaster ohne Überlappung auf der Hautstelle an.
- Biegen Sie die Pflaster nicht.
- Berühren Sie nach Möglichkeit die Haftfläche nicht mit den Fingern.
- Falls die Haftkraft abnimmt, müssen Sie die Pflaster reinigen. (Seite DE22)
- Verwenden Sie die Pflaster nicht, wenn sie nass sind. Schütteln Sie das Wasser ab und lassen Sie die Pflaster vor der Verwendung an der Luft trocknen.



GEFAHR!

- Verwenden Sie das Gerät niemals zusammen mit den folgenden medizinischen Geräten:
 - (1) Implantierte elektronische Geräte, wie Schrittmacher
 - (2) Lebensunterhaltungssystem, wie Herz-Lungen-Maschine
 - (3) Angeschlossene medizinische Geräte, wie ein Elektrokardiograph
 - Bei Missachtung können ein Unfall oder schwere Verletzungen verursacht werden.

WARNUNG!

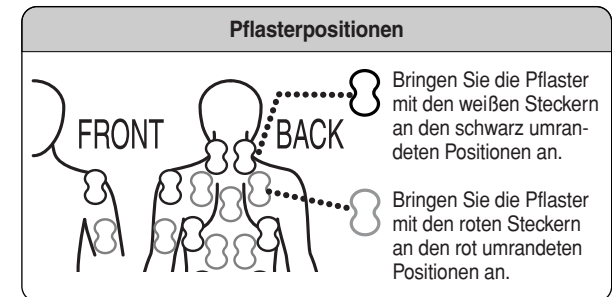
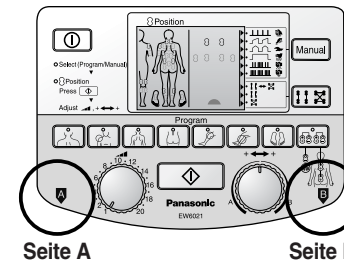
- Die folgenden Personen sollten sich vor der Anwendung von einem Arzt beraten lassen, falls sie unter ärztlicher Behandlung stehen.
 - (1) Personen mit akuten Krankheiten
 - (2) Personen mit bösartigen Tumoren
 - (3) Personen mit einer Infektionskrankheit
 - (4) Frauen während der Schwangerschaft oder Menstruationsperiode oder Frauen unmittelbar nach einer Geburt
 - (5) Personen mit Herzbeschwerden
 - (6) Personen mit hoher Körpertemperatur von über 38°C.
(Beispiel: Bei Unwohlsein wegen akuter Entzündung, bei Übelkeit, Frösteln oder schwankendem Blutdruck)
 - (7) Personen, die unter Blutarmut leiden
 - (8) Personen mit abnormalem Hautzustand (Infektion oder Verletzung)
 - (9) Personen mit sehr hohem Blutdruck (höher als 180 mmHg)
 - (10) Personen, die sich ausruhen müssen oder sich in schlechtem Gesundheitszustand befinden

! WARNUNG!

- (11) Personen die unter akuten Schmerzen leiden, wie Rückenfrakturen, Verstauchungen verzogene Muskeln usw.
 - (12) Personen mit Sensibilitätsstörungen, wie bei fortgeschrittenen Kreislaufbeschwerden wegen Diabetes
 - (13) Ferner Personen, die sich allgemein unwohl fühlen
- Eine Missachtung kann zu einem Unfall oder zu Gesundheitsstörungen führen.
 - Für das Wiederanbringen oder Abnehmen von Pflastern während der Behandlung muss das Gerät ausgeschaltet werden.
 - Bei Missachtung können ein starker elektrischer Schlag oder Verbrennungen verursacht werden.
 - Ziehen Sie die Kabel nicht ein, wenn die Pflaster noch an der Haut haften.
 - Bringen Sie die Pflaster an der Pflasterplatte an und ziehen Sie die Kabel ein.
 - Bei Missachtung können Verletzungen verursacht werden.

Anbringen der vier Pflaster

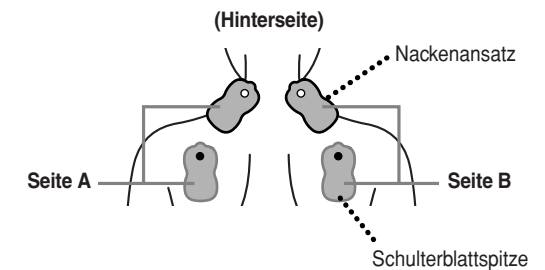
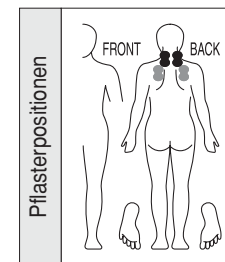
Programmbehandlung



Hinweis: In den Abbildungen über die Pflasterpositionen sind die Kabel nicht abgebildet.



Behandlung von der Nackenrückseite (Nackenansatz) zu den Schulterblattspitzen

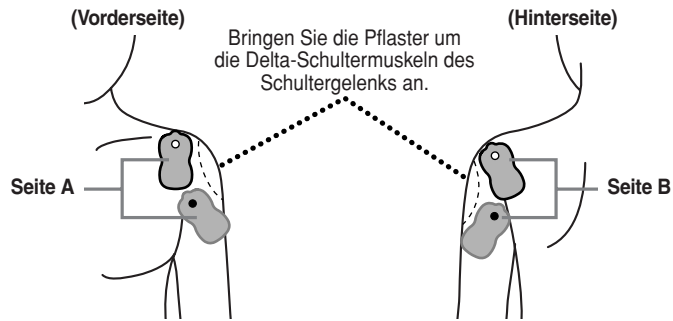
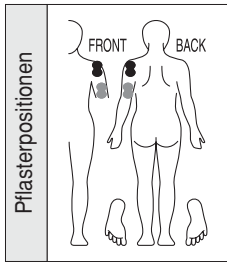


Programmbehandlung (Fortsetzung)



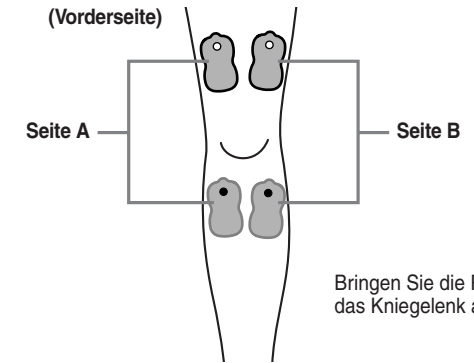
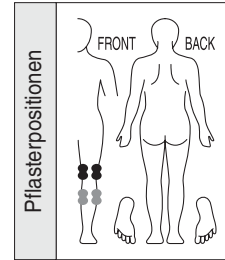
Behandlung der Delta-Schultermuskeln

(Für die linke Schulter darf das vordere Pflaster nicht an der Brust angebracht werden.)

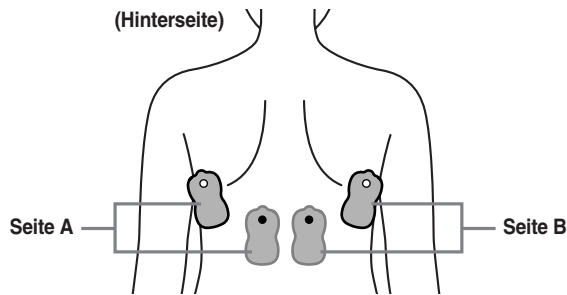
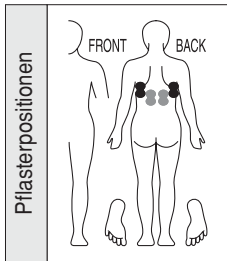


Behandlung eines Kniegelenks

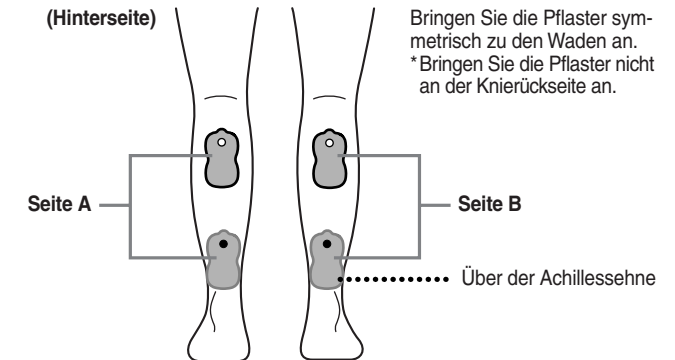
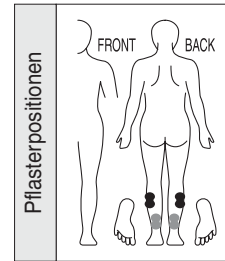
(Es lassen sich beide Knie gleichzeitig behandeln. Siehe Seite DE23.)



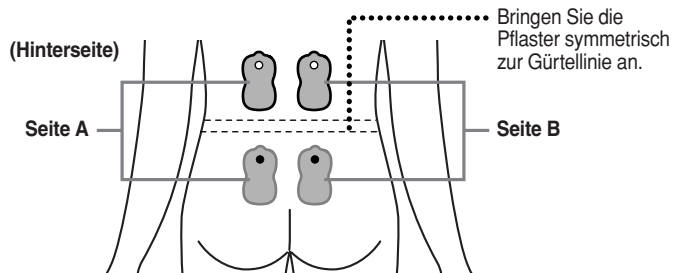
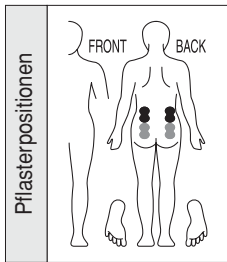
Behandlung von der Unterseite der Schulterblätter zum unteren Brustknochen



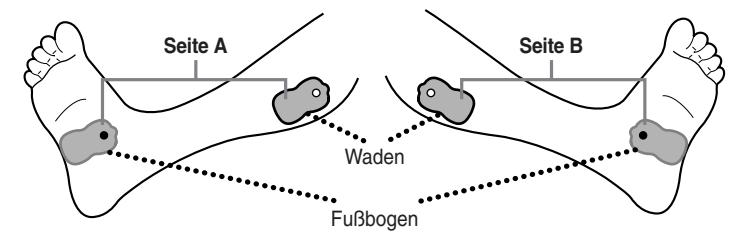
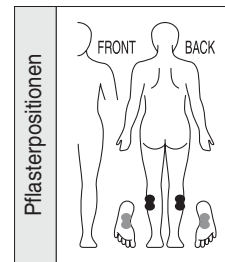
Gleichzeitige Behandlung beider Waden



Behandlung der Hüftmuskeln (breiter Rückenmuskel, Rückenmuskulatur)



Gleichzeitige Behandlung beider Füße und Beine vom Fußbogen zur Wadenmuskel



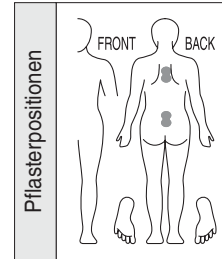
Programmbehandlung (Fortsetzung)

! WARNUNG!

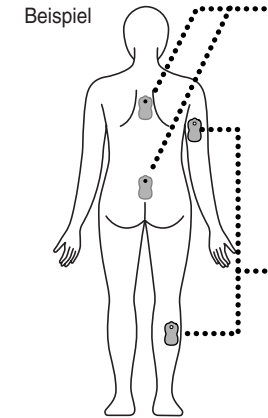
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Herznähe, am Kopf, am Hals, am Gesicht, an den Genitalien, im Mund oder bei einer Hautkrankheit.
 - Eine Missachtung kann zu einem Unfall oder zu Gesundheitsstörungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Schlaf.
 - Es könnte ein Unfall oder Verletzungen verursacht werden, wenn sich die Kabel um den Hals wickeln. Außerdem könnte ein Pflaster an einem anderen Körperteil haften, wie in der Nähe des Herzens, am Gesicht, Kopf, Mund oder Genitalien oder an empfindlichen Hautstellen, was zu einem Unfall oder zu einem Gesundheitsproblem führen kann.
- Das Gerät darf nur für Therapiezwecke verwendet werden.
 - Eine unzulässige Verwendung kann zu einem Unfall oder zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zusammen mit anderen medizinischen Geräten oder mit Salben und Sprays.
 - Eine Missachtung kann zu einem Unfall oder zu Gesundheitsstörungen führen.
- Tauchen Sie die Pflaster nicht ins Wasser, spritzen Sie kein Wasser auf die Pflaster und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Bad nehmen.
- Nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie in einem Badezimmer verwenden.
 - Es könnte sonst ein starker elektrischer Schlag ausgelöst werden.
- Während der Anwendung dürfen die Pflaster nicht mit metallenen Gegenständen, wie Gurtschnallen oder Halsketten in Berührung kommen.
 - Es könnte sonst ein starker elektrischer Schlag ausgelöst oder Verbrennungen verursacht werden.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder oder Personen, die sich nicht ausdrücken können, das Gerät verwenden.
- Erlauben Sie auch keinen Personen das Gerät zu verwenden, wenn diese nicht fähig sind das Gerät zu bedienen.
 - Eine unzulässige Verwendung kann zu einem Unfall oder zu Verletzungen führen.



Behandlung starker Muskelschmerzen und Gefühllosigkeit



Es werden nur die Pflasterpositionen der an den roten Pflastersteckern angeschlossenen Pflaster gezeigt.



An den roten Steckern angeschlossene Pflaster

An der Wirbelsäule anbringen.

- An der Wirbelsäule auf etwa gleicher Höhe wie das am weißen Stecker angeschlossene Pflaster anbringen. Durch die Pflaster an der Wirbelsäule mit einer Nervenkonzentration kann die Schmerzübertragung von anderen Teilen während der Behandlung unterbunden werden.

An den weißen Steckern angeschlossene Pflaster

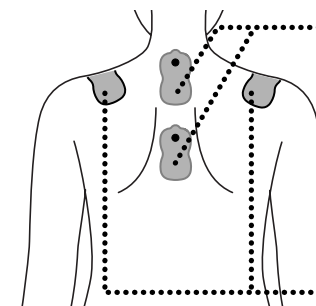
An den schmerzenden Stellen anbringen.

- An schmerzenden Stellen oder an Stellen, an denen durch Drücken eine Linderung verspürt wird, anbringen. Es kann mit einer schmerzlindernden Wirkung gerechnet werden.

• Für die Linderung starker Schmerzen

- Das am roten Stecker angeschlossenen Pflaster an der Wirbelsäule auf etwa gleicher Höhe wie das am weißen Stecker angeschlossene Pflaster anbringen.

Beispiel: Schulterschmerzen

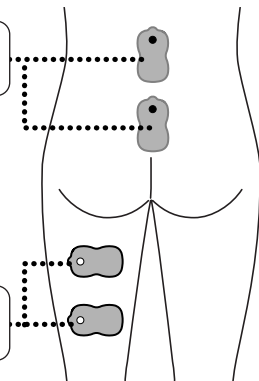


An den roten Steckern angeschlossene Pflaster

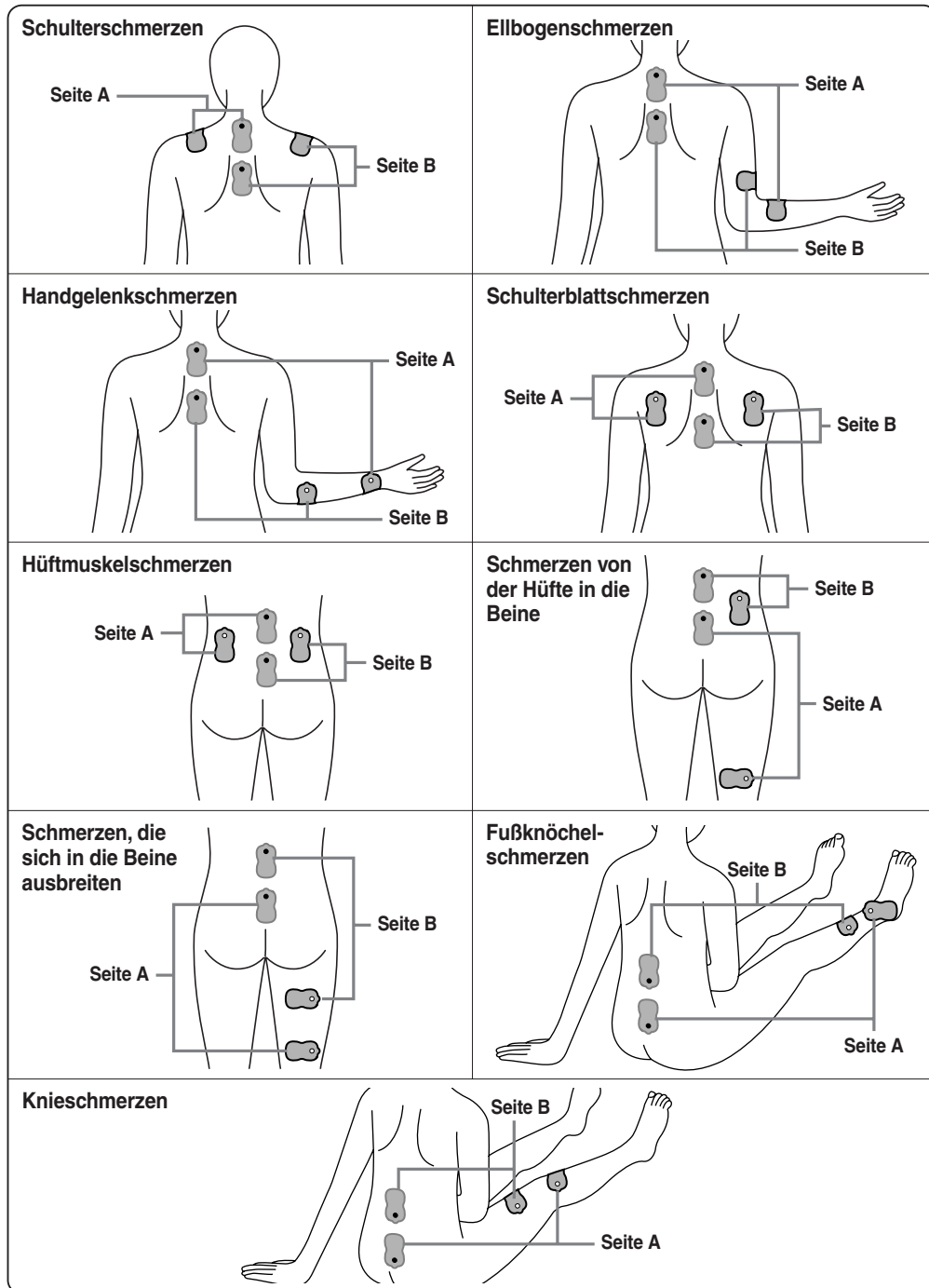
An den weißen Steckern angeschlossene Pflaster

- An den roten Steckern angeschlossene Pflaster an der Wirbelsäule an der Hüfte zur Behandlung von Beinschmerzen anbringen.

Beispiel: Schmerzen, die sich in die Beine ausbreiten



Programmbehandlung (Fortsetzung)



4 Drücken Sie .

Drehen Sie den Stärkenregler.

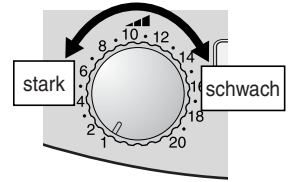
- Die Anzeige „“ (Lokal \leftrightarrow Weit) leuchtet.

Behandlungsrichtlinien

Zeit: bis zu 15 Minuten pro Stelle

Häufigkeit: einmal täglich pro Stelle

Stärke: beliebige Einstellung, solange Sie sich komfortabel fühlen



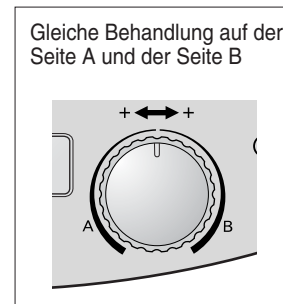
Funktion für weiches Einschalten

- Mit dieser Funktion beginnt die Stimulation langsam, um eine plötzliche starke Stimulation zu vermeiden.

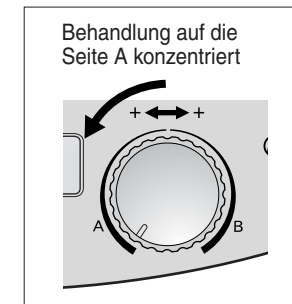
- Stellen Sie die Stärke ein, nachdem Sie sich während der ersten drei Minuten mit der Einstellung „1“ oder „2“ angewöhnt haben. Personen mit empfindlicher Haut sollten die Zeit verkürzen und mit der Einstellung „1“ beginnen.
- Durch eine starke Stimulation wird nicht unbedingt das beste Resultat erzielt. Die Haut kann durch eine Überstimulierung prickeln oder sich röten.
- Nach dem Beginn der Behandlung wird das Gerät automatisch nach ungefähr 15 Minuten wieder ausgeschaltet.

Für eine Behandlung, die auf einer Seite, Seite A oder Seite B, stärker ist.

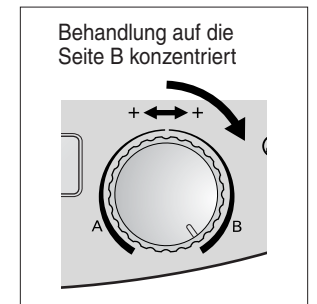
- Stellen Sie die Balance mit dem Balanceregler ein. (Die Balance kann in drei Stufen eingestellt werden.)



Die Markierung auf die Mitte stellen.




Auf die Seite A einstellen.



Auf die Seite B einstellen.

- Je nach Position ist ein Stärkeunterschied schwierig festzustellen, weil die Stimulation nicht von allen Personen gleich empfunden wird. (Diese Einstellung ist bei Verwendung von zwei Pflastern nicht möglich.)

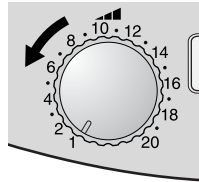
5 Das Gerät wird automatisch nach ungefähr 15 Minuten wieder ausgeschaltet.

- Drücken Sie , um die Behandlung abzubrechen.

Programmbehandlung (Fortsetzung)

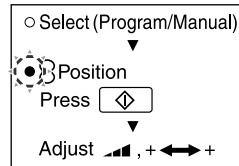
Änderung der Behandlungsstelle

1 Stellen Sie den Stärkenregler auf „1“.



2 Stellen Sie ein Programm ein.

- Die gegenwärtige Behandlung wird unterbrochen.
 - Die gedrückte Taste leuchtet und die anderen Tasten erlöschen.
 - Die Anzeige „Position...“ blinkt auf der Bedienungshilfe.
- Die Restzeit wird weiterhin angezeigt.




3 Prüfen Sie die Positionen für die Pflaster und bringen Sie die vier Pflaster an. (Seiten DE8-DE14)

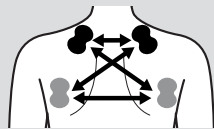
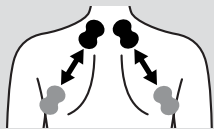
4 Drücken Sie .








Änderung des Behandlungsbereichs (Behandlung durch eine Bereichsumschaltung)

Behandlungsbereich

 Abwechselnde Behandlung der beiden Pflaster (Lokal)

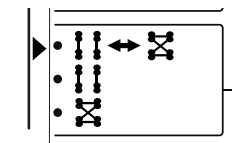
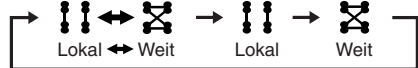
 Gleichzeitige Behandlung des Bereichs mit den vier Pflastern (4-Pol-Multi-Impulssystem) (Weit)



- Beim Programm „“ (Lokal ↔ Weit) werden die Behandlungen „“ (Lokal) und „“ (Weit) gemischt.
- Für die Beine „“, die Fußsohlen „“ und die Nerven „“ gibt es nur die Behandlung „“ (Lokal).

Drücken Sie .

- Der Behandlungsbereich lässt durch wiederholtes Drücken der Taste wählen.

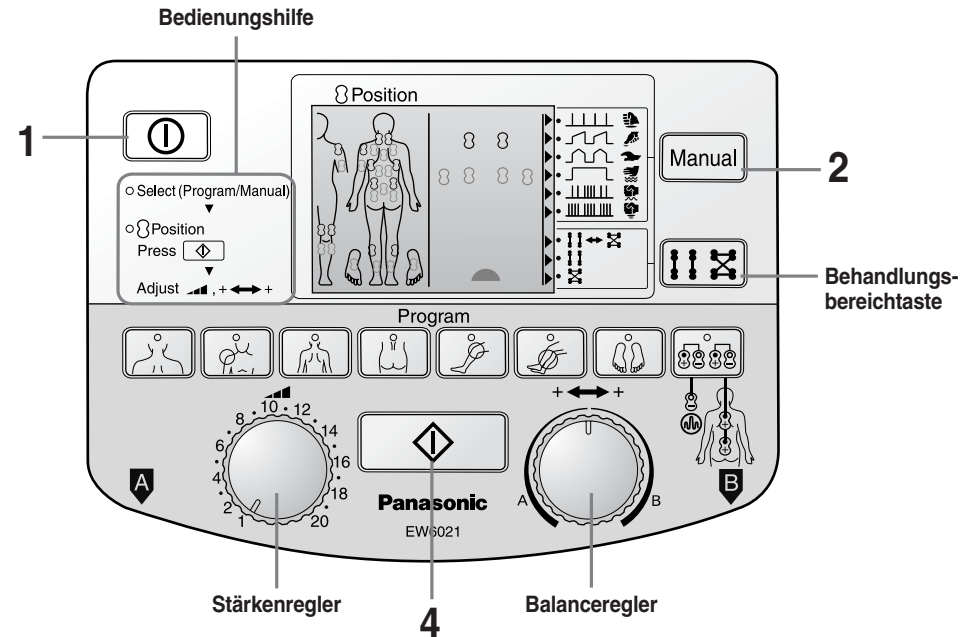


Umschaltung auf manuelle Behandlung

Drücken Sie .

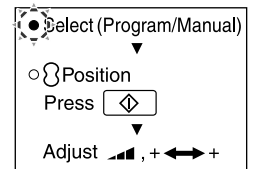
(Seiten DE17-DE18)

MANUELLE BEHANDLUNG




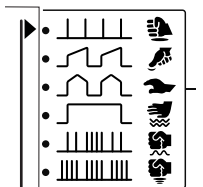
1 Drücken Sie  zum Einschalten.

- Die Leuchte „Select (Program/Manual)“ der Bedienungshilfe blinkt.
- Alle Programmleuchten beginnen zu blinken. Gleichzeitig blinkt die manuelle Betriebsanzeige „▶“.

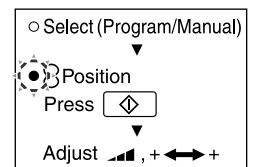


2 Drücken Sie .

- Die Programmleuchte erlischt.
- Ein Pfeil zeigt auf „“ (klopfen).
- Die manuelle Betriebsart lässt durch wiederholtes Drücken der Taste wählen.



- Die Anzeige „Position...“ blinkt auf der Bedienungshilfe.




Programmbehandlung (Fortsetzung)

3 Bringen Sie die vier Pflaster an.


- Es wird eine Behandlung mit vier Pflastern empfohlen.
Für das Anbringen der Pflaster wird auf die Seiten DE8-DE14 verwiesen.
(Eine Behandlung ist auch nur mit den beiden Pflastern der A-Seite möglich. Siehe Seiten DE19-DE20.)

4 Beginnen Sie mit der Behandlung.

Drücken Sie  und stellen Sie den Stärkereglern und den Balancereglern ein.

- Die Anzeige „! ! ↔ ✕“ (Lokal ↔ Weit) leuchtet.
Der Behandlungsbereich kann umgeschaltet werden. (Seite DE16)
- Nach dem Beginn der Behandlung wird das Gerät automatisch nach ungefähr 15 Minuten wieder ausgeschaltet.

5 Die Behandlung wird automatisch nach ungefähr 15 Minuten unterbrochen.


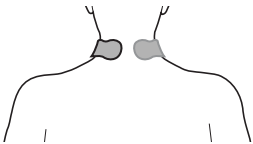

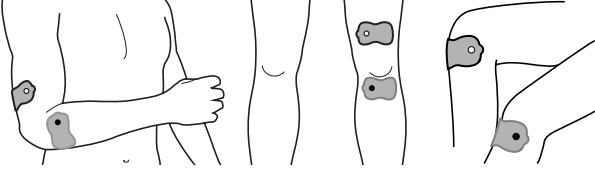

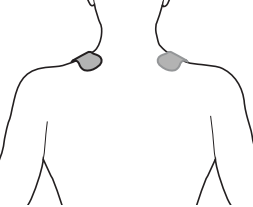

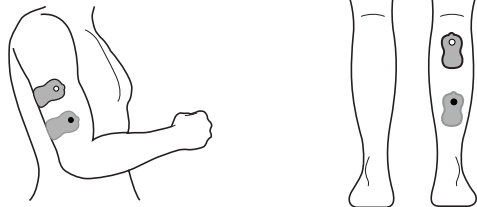

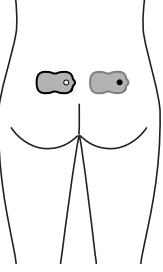

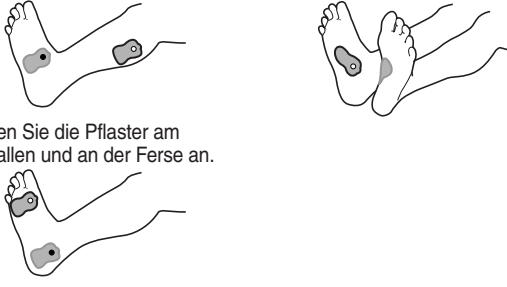
- Drücken Sie , um die Behandlung abzubrechen.

BEHANDLUNG MIT ZWEI PFLASTERN

Verwenden Sie die Pflaster der Seite A. (Eine Behandlung nur mit den Pflastern der Seite B ist nicht möglich.)

Bringen Sie die beiden Pflaster wie nachstehend gezeigt an.

- Die Balance kann nicht eingestellt werden.
- Als Behandlungsbereich steht nur „! !“ (Lokal) zur Verfügung.

<p>Behandlung am Nacken </p> <p>Bringen Sie die Pflaster am Nackensatz an.</p>  <p>Hinweis: Falls die Pflaster am Kopf oder am Genick angebracht werden, können Haare an den Pflastern haften oder der Hinterkopf kann stark stimuliert werden.</p>	<p>Behandlung von Gelenken </p> <p>Ein Gelenk Bringen Sie zwei Pflaster auf beiden Seiten des zu behandelnden Gelenks an.</p> <p>Beide Knie Bringen Sie die Pflaster unterhalb der Knie an.</p> 
<p>Behandlung der Schultern </p> <p>Bringen Sie die Pflaster symmetrisch zur Wirbelsäule an beiden Schultern an.</p> 	<p>Behandlung eines Arms oder Beins </p> <p>Arm Bringen Sie die Pflaster oben und unten am Oberarm an.</p> <p>Bein Bringen Sie die Pflaster über- und unterhalb der Wade an.</p> 
<p>Behandlung der Hüfte </p> <p>Bringen Sie die Pflaster symmetrisch zur Wirbelsäule an.</p> 	<p>Behandlung der Fußsohlen </p> <p>Eine Seite Bringen Sie die Pflaster am Fußbogen und an der Wade an.</p> <p>Beide Füße Bringen Sie die Pflaster an den Fußbogen an.</p> <p>Bringen Sie die Pflaster am Fußballen und an der Ferse an.</p> 

Behandlung mit zwei Pflastern (Fortsetzung)

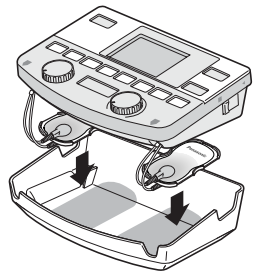
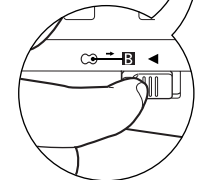
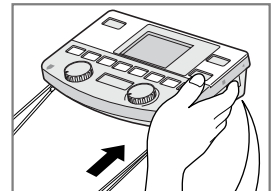
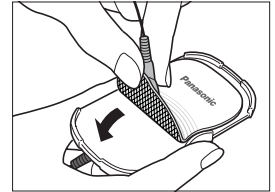
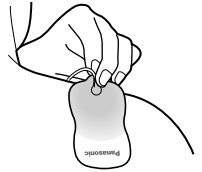
Behandlung von Neuralgie



<p>Schulterschmerzen</p> <p>Am weißen Stecker angeschlossenes Pflaster</p> <p>Am roten Stecker angeschlossenes Pflaster</p>	<p>Ellbogen- schmerzen</p>
<p>Handgelenk- schmerzen</p>	<p>Schulterblatt- schmerzen</p>
<p>Hüftmuskel- schmerzen</p>	<p>Schmerzen von der Hüfte in die Beine</p>
<p>Schmerzen, die sich in die Beine ausbreiten</p>	<p>Fußknöchel- schmerzen</p>
<p>Knieschmerzen</p>	

AUFBEWAHRUNG

- 1 Kontrollieren Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist.**
 - Die Leuchten und Anzeigen sind ausgeschaltet.
- 2 Lösen Sie die Pflaster von der Haut.**
 - Halten Sie die Pflaster zum Abziehen an der Lasche fest.
 - Durch ein rasches Abziehen kann sich die Haut entzünden.
- 3 Bringen Sie die Pflaster an der Pflasterplatte an.**
 - Bringen Sie die Pflaster an der Pflasterplatte an.
 - Falls die Pflaster verschmutzt werden, lösen sie sich bei der Anwendung leichter von der Haut.
 - Entwirren Sie die Kabel vor dem Anbringen der Pflaster.
 - Sonst können beim Einziehen der Kabel Schwierigkeiten auftreten.
- 4 Ziehen Sie die Kabel ein.**
 - Schieben Sie den Kabelschalter seitlich am Gerät in Pfeilrichtung.
 - Kontrollieren Sie beim Einziehen, ob die Kabel nicht verdreht sind.
 - Bei verdrehten Kabeln können beim Einziehen Schwierigkeiten auftreten.
 - Falls die Kabel nicht vollständig eingezogen werden, ziehen Sie die Kabel etwas heraus und ziehen Sie sie erneut ein.
 - Die Kabel werden zur Vermeidung von Verletzungen nicht zu schnell eingezogen.
- 5 Legen Sie die Pflasterplatte in die Schutzbox.**
 - Legen Sie die Pflasterplatte (mit angebrachten Pflastern) in die Schutzbox.
- 6 Setzen Sie das Gerät auf die Schutzbox.**
 - Kontrollieren Sie, ob das Kabel nicht zwischen Gerät und Schutzbox eingeklemmt ist.
 - Das Kabel kann sonst beschädigt werden.



FALLS DIE HAFTKRAFT DER PFLASTER ABNIMMT

- Die Pflaster lassen sich ungefähr 400 Mal verwenden (Abwaschen mit kaltem Wasser).
- Wenn die Pflaster schmutzig werden und die Haftkraft verlieren (normalerweise nach 15 - 20-maliger Anwendung), können sie mit kaltem Wasser abgewaschen werden, um die Haftkraft wieder herzustellen. Die Pflaster lassen sich auf diese Weise ungefähr 20 Mal waschen.

(Die Lebensdauer der Pflaster kann durch Faktoren, wie das Abwaschen, die Aufbewahrung und der Hautbedingungen beeinträchtigt werden.)

1 Entfernen Sie die Pflasterstecker von den Pflastern.

- Bei nassen Pflastersteckern kann Rostbildung auftreten.

2 Waschen Sie die Haftfläche der Pflaster mit den Fingerspitzen leicht unter wenig fließendem Wasser für nicht länger als 10 Sekunden ab.

- Reiben Sie die Haftfläche nicht mit den Fingernägeln oder mit einer Bürste ab.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- Kneten oder weichen Sie die Pflaster nicht ein.

3 Schütteln Sie das Wasser ab und legen Sie die Pflaster mit der Haftfläche nach oben gerichtet ab. Bringen Sie nach dem Trocken die Pflaster an der Pflasterplatte an.

- Reiben Sie die Haftflächen nach dem Waschen nicht mit einem Papiertaschentuch oder einem Tuch trocken. Das Papiertaschentuch bzw. das Tuch kann an der Haftfläche anhaften. Falls an der Haftfläche unabsichtlich ein Papiertaschentuch oder ein Tuch anhaftet, dürfen Sie das Tuch nicht abziehen, feuchten Sie die Oberflächen an, um das Tuch zu lösen.
- Die Pflaster sind Verbrauchsmaterial. Falls die Pflaster abgenutzt oder beschädigt sind, müssen Sie neue Pflaster kaufen.



SONDERZUBEHÖR

Ersatzpflaster (2)
EW0603

- Zum Austausch der vier Pflaster sind zwei Sätze notwendig.

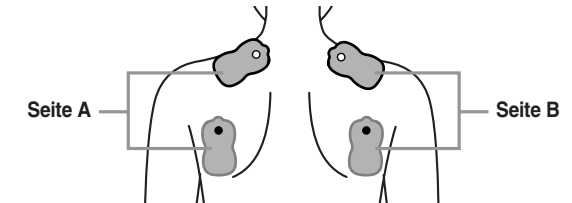


ANBRINGEN DER PFLASTER AN ANDEREN POSITIONEN

Schmerzen an den Schulterspitzen

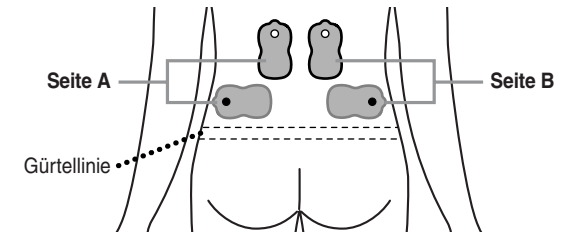
Wählen Sie  .

- Behandlung des großen Schulterbereichs.



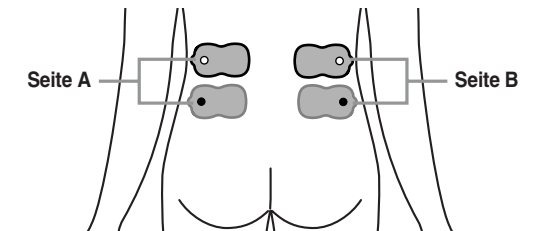
Schmerzen der inneren Hüfte

Wählen Sie  .



Schmerzen der äußeren Hüfte

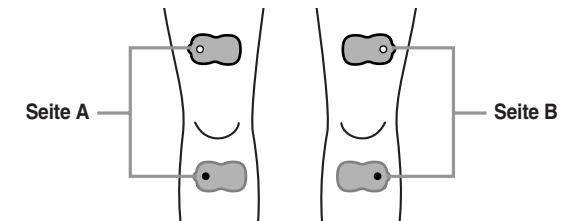
Wählen Sie  .



Schmerzen an beiden Knien

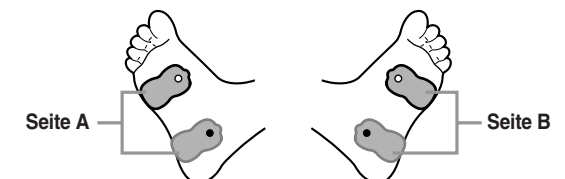
Wählen Sie  .

- * Den Behandlungsbereich „↓ ↓ ↓“ (Lokal) einstellen.



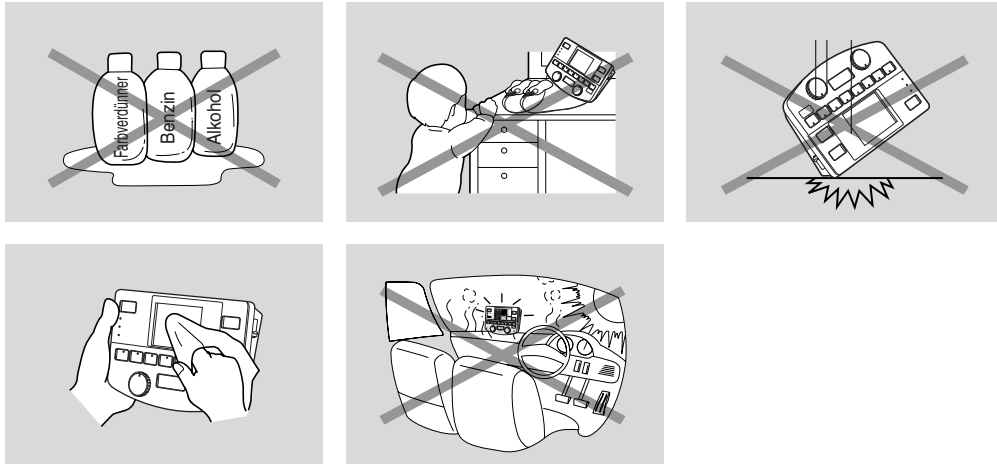
Schmerzen an den Fußsohlen

Wählen Sie  .



UNTERHALT UND AUFBEWAHRUNG

Das Gerät muss ausgeschaltet sein. (Bei Missachtung kann ein Prickeln auftreten.)



Reiben Sie das Gerät mit einem, mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch ab.

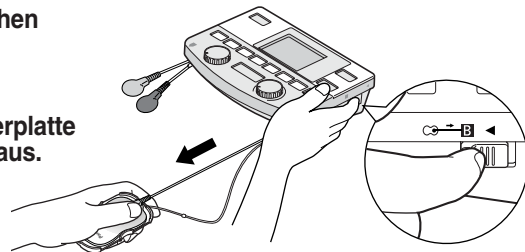
- Verwenden Sie niemals Farbverdünner, Benzin oder Alkohol. Es können sonst Störungen, Risse oder Verfärbungen auftreten.
- Das Gerät darf nicht zerlegt, fallen gelassen oder mit unzulässigen Kräften belastet werden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht an einem Ort mit hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Nehmen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterien aus dem Gerät.

VORSICHT!

- Bewahren Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern auf.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einem Unfall oder zu Störungen führen.

Falls die Kabel verwickelt sind und sich nicht herausziehen lassen

- 1** Bringen Sie ohne an den Kabeln zu ziehen beide Pflaster an der Pflasterplatte an.
- 2** Drücken Sie den Kabelschalter in Pfeilrichtung und ziehen Sie die Pflasterplatte mit den beiden Pflastern sorgfältig heraus.



Hinweis: Bei einem geknickten oder verdrehten Kabel können beim Aufrollen Schwierigkeiten auftreten. Ziehen Sie in diesem Fall die Kabel zum Glätten und Reinigen sorgfältig mit einem Tuch ab.

FRAGEN UND ANTWORTEN

Nachstehend sind häufig gestellte Fragen und die Antworten über den Niederfrequenz-Stimulation und das 4-Pol-Multi-Impulssystem zusammen gestellt.

Was ist Niederfrequenz Muskel- und Nervenstimulation?

Das ist eine Art von physikalischer Therapie zur natürlichen Schmerzlinderung von steifer Muskulatur. Ein schwacher elektrischer Strom mit niedriger Frequenz fließt durch den Körper. Durch die resultierende Stimulation werden die Muskeln massiert, erregte Nerven beruhigt und die Durchblutung verbessert.

Frage 1 Wie lange sollte die Massage dauern?

Antwort 1 Die grundsätzliche Behandlungszeit an einer Stelle beträgt ungefähr 15 Minuten. Falls diese Zeit überschritten wird, können nachteilige Wirkungen auftreten.

Frage 2 Wie viele Stellen können behandelt werden?

Antwort 2 So viele Stellen wie Sie wünschen können behandelt werden. Die Begrenzung auf 15 Minuten pro Stelle muss jedoch eingehalten werden.

Frage 3 Wann sollte die Behandlung erfolgen?

Antwort 3 Ideal ist eine Behandlung nach einem Bad. Der Körper ist warm und die Blutzirkulation ist erhöht. Wischen Sie vor der Behandlung jeglichen Schweiß und Wasser von der Behandlungsstelle ab.

Frage 4 Warum gibt es Fälle, in denen das Gerät nicht angewendet werden soll?

Antwort 4

- Bei Fieber: Der Zustand kann sich verschlechtern.
- Während der Menstruation: Eine Behandlung kann einen Einfluss auf die Menstruationsperiode und den Gesundheitszustand haben.
- Während der Schwangerschaft und nach einer Geburt: Das Hormongleichgewicht ist noch nicht hergestellt.
- Hoher Blutdruck: Die Blutgefäße werden durch eine Behandlung zu stark beansprucht. Ganz besonders ist zu beachten, dass das Gerät nicht am Kopf angewendet werden soll. Suchen Sie in einem solchen Fall ärztliche Hilfe auf.

Frage 5 Was sind die Vorteile der verschiedenen Stimulationsarten, wie Klopfen, Kneten, Drücken, Reiben, Wellen und Klopfen II?

Antwort 5 Je nach Zweck wird eine Frequenz von bis zu 1200 Hz für die Niederfrequenz Muskel- und Nervenstimulation verwendet. Mit der Frequenz ändert sich die Wirkung wie folgt:

Niederfrequenz:

Ideal zur Linderung von Muskelschmerzen und dauernde Befreiung von Schmerzen. Durch eine Muskelkontraktion wird die Pumpwirkung verbessert, was zu erhöhter Durchblutung und erhöhter Ausscheidung von schmerzstillenden Substanzen führt. Dieses Gerät verwendet vier verschiedene Frequenzen: 3 - 8 Hz (klopfen), 40 Hz (drücken), 50 Hz (kneten) und 83,3 Hz.

Hochfrequenz:

Eine Muskelkontraktion ist schwieriger und die Stimulation ist geringer, verglichen mit Niederfrequenz. Die Vorteile liegen in der sofortigen Schmerzlinderung und einer Blockierung der Schmerzübertragung. Dieses Gerät verwendet drei verschiedene Frequenzen: 100 Hz (reiben), 120 Hz und 1200 Hz.

Fragen und Antworten (Fortsetzung)

Frage 6 Wodurch wird die Schultersteifigkeit verursacht?

Antwort 6 Schultersteifigkeit wird durch schlechte Blutzirkulation in den Schultern bei Ermüdung wegen unausgeglichener Körperhaltung verursacht. Eine richtige Behandlung ist wichtig, weil sonst dieser Zustand chronisch wird.
Die Schmerzen lassen sich durch geeignete Übungen zur Murkellockerung und zur Verbesserung der Durchblutung lindern. Dadurch lassen sich die Ermüdungsnebenprodukte besser aus den Muskeln abführen.

Frage 7 Was ist Neuralgie?

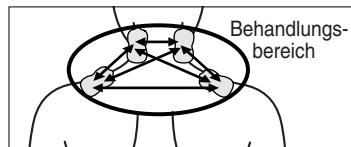
Antwort 7 Neuralgie sind die Schmerzen oder die Gefühllosigkeit, die aus verschiedenen Gründen durch Nervenstress auftreten.
Der Schmerz und die Gefühllosigkeit von einer Neuralgie verursacht durch niedrige Temperaturen, allgemeine Erkältung oder Überarbeitung lassen sich durch eine bessere Durchblutung der betreffenden Stelle und Lösen der Muskelverkrampfung lindern.

Frage 8 Warum sind die Pflaster an der Wirbelsäule nur für das Nervenprogramm gut?

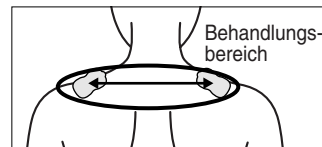
Antwort 8 Ein Schmerz wird über die Nerven, die an der Wirbelsäule konzentriert sind zum Hirn übertragen und dort als Schmerz empfunden. Wenn die an den roten Steckern angeschlossenen Pflaster für die Behandlung an der Wirbelsäule angebracht werden, wird die Schmerzübertragung von der betroffenen Stelle und den an den weißen Steckern angeschlossenen Pflastern für eine beruhigende Wirkung verhindert.

Frage 9 Was ist das 4-Pol-Multi-Impulssystem?

Antwort 9 4-Pol-Multi-Impulssystem



2-Pflastersystem








Mit dem 4-Pol-Multi-Impulssystem werden schmerzende Muskeln und Muskulatur in der Nähe direkt behandelt.

Muskeln bestehen aus Fasern, die in verschiedene Richtungen gerichtet sind. Wenn elektrischer Strom in den Muskelfasern fließt, ist eine therapeutische Wirkung vorhanden, weil sich die Muskeln leichter ausdehnen und zusammen ziehen können.

In diesem System werden die Pflaster entsprechend der Muskelfasern für die verschiedenen Stellen angebracht. Die elektrische Stimulierung wird über die vier Elektroden automatisch gesteuert, um die Muskeln zur Schmerzlinderung zusammenzuziehen.

FEHLERSUCHE

Schlagen Sie bei einer vermeintlichen Gerätestörung hier nach, um die Ursache und deren Behebung herauszufinden:

Anzeichen	Ursache und Abhilfe
Die Betriebsleuchte leuchtet nicht. Keine Stimulation	Sind die Batterien erschöpft und müssen ausgetauscht werden? (Seite DE5) Sind die Pflaster richtig angebracht? (Seiten DE8-DE14) Sind die Batterien richtig gepolt eingesetzt und sind die Kontakte sauber? (Seite DE5)
Keine Stimulation Stimulation ist schwach oder es prickelt. Die Stimulation wird bei gleichzeitiger Behandlung von zwei Stellen anders wahrgenommen.	Die Stimulation wird auch anders wahrgenommen, wenn die Pflaster schmutzig sind oder die zu behandelnde Stelle verschwitzt ist. (Seite DE22)
Selbst wenn eine stärkere Stimulation eingestellt wird, kann nur eine schwache oder gar keine Stimulation gefühlt werden.	Die Position der Pflaster ändern. (Seiten DE9-DE14, DE19-DE20 und DE23) Feuchten und wärmen Sie die Behandlungsstelle mit einem heißen Tuch vor der Anwendung an.
Während des Betriebs wird ein starker elektrischer Schlag verspürt.	Hat sich ein Pflaster gelöst oder hat sich die Haftkraft der Pflaster vermindert? (Seite DE22)
Die Anzeige „} Position...“ blinkt, selbst bei angebrachten Pflastern.	Gibt es Pflaster, die nicht angebracht sind? Bringen Sie die Pflaster wieder auf der Haut an. (Waschen Sie bei Verlust der Haftkraft die Pflaster mit Wasser ab.) (Seite DE22)
Die Haftfläche der Pflaster hat sich verfärbt.	Die Haftfläche kann sich je nach Verwendung verfärben, dadurch wird die Wirkung der Pflaster nicht beeinträchtigt. Die Pflaster können immer noch verwendet werden.
Während des Betriebs erscheint die Markierung  , und das Gerät funktioniert nicht mehr.	Die Batterien sind erschöpft. Die Batterie ersetzen. (Seite DE5)
Das Symbol  erscheint und verschwindet wieder.	Der Geräteausgang kann je nach Behandlungsbereich und die Stimulationsstärke schwanken. Aus diesem Grund kann das Symbol  erscheinen und verschwinden. (Seite DE5) Das bedeutet, dass die Batterien beinahe erschöpft sind und ausgetauscht werden müssen.
Das Symbol  erscheint, aber das Gerät lässt sich immer noch verwenden.	Falls das Symbol  während des Betriebs erscheint, können sich die Batterien etwas erholen, wenn das Gerät ausgeschaltet und etwas gewartet wird. Danach lassen sich die Batterien noch für kurze Zeit verwenden. (Seite DE5) In jedem Fall deuten diese Anzeichen darauf hin, dass die Batterien erschöpft sind und ausgetauscht werden müssen.
Die Kabel lassen sich nicht herausziehen. Die Kabel werden nicht eingezogen.	Sind die Kabel verdreht? (Seite DE24) Falls die rote Markierung an den Kabeln sichtbar wird, dürfen die Kabel nicht weiter herausgezogen werden.

Falls das Gerät nicht richtig funktioniert, dürfen Sie es nicht weiter verwenden, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst oder an das Verkaufsgeschäft.

Fehlersuche (Fortsetzung)

WARNUNG!

- Das Gerät darf niemals modifiziert, auseinandergebaut oder repariert werden.
- Es könnten sonst ein Unfall, oder Störungen verursacht werden.

- Falls nach einer gewissen Verwendungszeit keine Verbesserungen sichtbar sind, wenden Sie sich an einen Arzt oder einen medizinischen Spezialisten.

SPEZIFIKATIONEN

Stromversorgung: 4 Batterien LR6/AA
Abmessungen (B x H x T): 191 x 51 x 138 mm
Gewicht: Ca. 435 g (ohne Batterien)

TECHNISCHE DATEN

Stufenlos regelbar:

Ausgangsspannung

Klopfimpuls: 35 ± 9 VMax, 3,4 ± 0,8 mAMax
Druckimpuls: 32 ± 8 VMax, 5,4 ± 1,3 mAMax
Knetimpuls: 33 ± 7 VMax, 4,4 ± 0,9 mAMax
Reibeimpuls: 21 ± 5 VMax, 6,8 ± 1,8 mAMax
Wellenimpuls: 35 ± 9 VMax, 3,4 ± 0,8 mAMax
Klopfimpuls 2: 29 ± 8 VMax, 3,7 ± 0,9 mAMax

Nacken- und Schulterprogramm: 35 ± 9 VMax, 6,8 ± 1,8 mAMax
Schulter- und Gelenkprogramm: 35 ± 9 VMax, 6,8 ± 1,8 mAMax
Brustbeinprogramm: 35 ± 9 VMax, 6,8 ± 1,8 mAMax
Hüftprogramm: 33 ± 7 VMax, 6,8 ± 1,8 mAMax
Gelenkprogramm: 35 ± 9 VMax, 6,8 ± 1,8 mAMax
Wadenprogramm: 35 ± 9 VMax, 6,8 ± 1,8 mAMax
Sohlenprogramm: 35 ± 9 VMax, 6,8 ± 1,8 mAMax
Schmerzprogramm: 35 ± 9 VMax, 3,7 ± 0,9 mAMax

Impulsdauer: 300 µs
Impulspolarität: automatisch alternierend

Stufenlos regelbare Stimulationsfrequenz:

Klopfimpuls: 3-8Hz	Nacken- und Schulterprogramm: 3-100Hz	Sohlenprogramm: 3-120Hz
Druckimpuls: 40Hz	Schulter- und Gelenkprogramm: 3,2-1200Hz	Schmerzprogramm: 3-83,3Hz
Knetimpuls: 50Hz	Brustbeinprogramm: 3,2-120Hz	
Reibeimpuls: 100Hz	Hüftprogramm: 40-1200Hz	
Wellenimpuls: 3,2-8Hz	Gelenkprogramm: 3-1200Hz	
Klopfimpuls 2: 83,3Hz	Wadenprogramm: 3-120Hz	

Die technischen Daten beziehen sich auf einen Lastwiderstand von 500 Ohm.


Programme: jeweils 15 Minuten wechselnde Aktivitätsmuster (Therapieeize) bei jedem Programm.

Automatische Abschaltung nach 15 Minuten

Batterien: 4 x 1,5 V Alkali (LR6/AA)
Batterielebensdauer: ca. 200 Behandlungen à 15 Minuten
Batteriekontrolle: Bei zu schwachen Batterien schaltet die Elektronik ab.
Die Batterien müssen dann gewechselt werden.

Klassifikation: BF 

Transport- und Lagerbedingungen: Umgebungstemperatur -10°C bis +60°C
Relative Luftfeuchtigkeit 10% bis 95%
Anwendungsbedingungen: Umgebungstemperatur +10°C bis +40°C
Relative Luftfeuchtigkeit 20% bis 85%

 0197 Dieses Gerät entspricht den europäischen Vorschriften, die dem Medizinproduktgesetz (MPG) zugrundeliegen und trägt das CE-Zeichen „CE 0197“.
Das Gerät wurde qualitätskontrolliert und erfüllt die Anforderungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.



Der Niederfrequenz-Muskelstimulator von Panasonic ist ein geprüftes Medizinprodukt. Es wurde durch den TÜV Rheinland Product Safety GmbH überprüft und trägt das TÜV/GM-Zeichen.

Sicherheitstechnische Kontrolle

Nach einer Frist von 2 Jahren empfehlen wir, eine sicherheitstechnische Kontrolle durchzuführen.
Der Panasonic Kundendienst übernimmt diese gegen Kostenerstattung für Sie.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um das Gerät richtig bedienen zu können.

Die beiliegenden Sicherheitshinweise sollen eine richtige und sichere Bedienung des Gerätes gewährleisten und vermeiden, dass Verletzungen oder Sachschäden auftreten.
Die Sicherheitshinweise werden wie folgt definiert.

DIESE WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE MÜSSEN IMMER EINGEHALTEN WERDEN!



GEFAHR:

Weist auf potentielle und drohende gefährliche Situationen und Verfahren hin, bei welchen durch eine Nichteinhaltung schwere oder sogar lebensgefährliche Verletzungen verursacht werden können.



WARNUNG:

Weist auf gefährliche Situationen und Verfahren hin, bei welchen durch eine Nichteinhaltung schwere oder sogar lebensgefährliche Verletzungen verursacht werden können.



ACHTUNG:

Weist auf gefährliche Situationen und Verfahren hin, bei welchen durch eine Nichteinhaltung Verletzungen und Sachschäden verursacht werden können.

Sicherheitssymbole



Ein Kreis mit einem Schrägstrich steht für nicht erlaubte Vorgehen und Verfahren.



Ein gefüllter Kreis steht für Vorgehen und Anweisungen, die für einen sicheren Betrieb obligatorisch sind.

Bewahren Sie nach dem Lesen der Sicherheitshinweise die Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.



GEFAHR!



Nicht erlaubt!

- Verwenden Sie das Gerät niemals zusammen mit den folgenden medizinischen Geräten:
 - (1) Implantierte elektronische Geräte, wie Schrittmacher
 - (2) Lebensunterhaltungssystem, wie Herz-Lungen-Maschine
 - (3) Angeschlossene medizinische Geräte, wie ein Elektrokardiograph- Bei Missachtung können ein Unfall oder schwere Verletzungen verursacht werden.
- Das Gerät darf bei Anschluss eines chirurgischen Hochfrequenzgeräts nicht angewendet werden, weil die Gefahr von Verbrennungen unter den Pflastern besteht.
- Verwenden Sie keine Kurzwellen- oder Mikrowellentherapiegeräte in unmittelbarer Nähe, weil dadurch Ausgangsschwankungen verursacht werden können.



WARNUNG!



Notwendig!

- Die folgenden Personen sollten sich vor der Anwendung von einem Arzt beraten lassen, falls sie unter ärztlicher Behandlung stehen.
 - (1) Personen mit akuten Krankheiten
 - (2) Personen mit bösartigen Tumoren
 - (3) Personen mit einer Infektionskrankheit
 - (4) Frauen während der Schwangerschaft oder Menstruationsperiode oder Frauen unmittelbar nach einer Geburt
 - (5) Personen mit Herzbeschwerden
 - (6) Personen mit hoher Körpertemperatur von über 38°C
(Beispiel: Bei Unwohlsein wegen akuter Entzündung, bei Übelkeit, Frösteln oder schwankendem Blutdruck)
 - (7) Personen die unter Blutarmut leiden
 - (8) Personen mit abnormalem Hautzustand (Infektion oder Verletzung)
 - (9) Personen mit sehr hohem Blutdruck (höher als 180 mmHg)
 - (10) Personen, die sich ausruhen müssen oder sich in schlechtem Gesundheitszustand befinden
 - (11) Personen die unter akuten Schmerzen leiden, wie Rückenfrakturen, Verstauchungen verzogene Muskeln usw.
 - (12) Personen mit Sensibilitätsstörungen, wie bei fortgeschrittenen Kreislaufbeschwerden wegen Diabetes
 - (13) Ferner Personen, die sich allgemein unwohl fühlen- Eine Missachtung kann zu einem Unfall oder zu Gesundheitsstörungen führen.
- Für das Wiederanbringen oder Abnehmen von Pflastern während der Behandlung muss das Gerät ausgeschaltet werden.
 - Bei Missachtung können ein starker elektrischer Schlag oder Verbrennungen verursacht werden.
- Ziehen Sie die Kabel nicht ein, wenn die Pflaster noch an der Haut haften.
- Bringen Sie die Pflaster an der Pflasterplatte an und ziehen Sie die Kabel ein.
 - Bei Missachtung können Verletzungen verursacht werden.



Nicht erlaubt!

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Herznähe, am Kopf, am Hals, am Gesicht, an den Genitalien, im Mund oder bei einer Hautkrankheit.
 - Eine Missachtung kann zu einem Unfall oder zu Gesundheitsstörungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Schlaf.
 - Es könnte ein Unfall oder Verletzungen verursacht werden, wenn sich die Kabel um den Hals wickeln. Außerdem könnte ein Pflaster an einem anderen Körperteil haften, wie in der Nähe des Herzens, am Gesicht, Kopf, Mund oder Genitalien oder an empfindlichen Hautstellen, was zu einem Unfall oder zu einem Gesundheitsproblem führen kann.

WARNUNG!

Nicht erlaubt!

- Das Gerät darf nur für Therapiezwecke verwendet werden.
 - Eine unzulässige Verwendung kann zu einem Unfall oder zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zusammen mit anderen medizinischen Geräten oder mit Salben und Sprays.
 - Eine Missachtung kann zu einem Unfall oder zu Gesundheitsstörungen führen.
- Tauchen Sie die Pflaster nicht ins Wasser, spritzen Sie kein Wasser auf die Pflaster und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Bad nehmen.
- Nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie in einem Badezimmer verwenden.
 - Es könnte sonst ein starker elektrischer Schlag ausgelöst werden.
- Während der Anwendung dürfen die Pflaster nicht mit metallenen Gegenständen, wie Gurtschnallen oder Halsketten in Berührung kommen.
 - Es könnte sonst ein starker elektrischer Schlag ausgelöst oder Verbrennungen verursacht werden.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder oder Personen, die sich nicht ausdrücken können, das Gerät verwenden.
- Erlauben Sie auch keinen Personen das Gerät zu verwenden, wenn diese nicht fähig sind das Gerät zu bedienen.
 - Eine unzulässige Verwendung kann zu einem Unfall oder zu Verletzungen führen.

Nicht zerlegen!

- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor. Das Gerät darf nicht zerlegt oder repariert werden.
 - Es könnten sonst ein Unfall, oder Störungen verursacht werden.

VORSICHT!

Notwendig!

- Bei Unbehagen sollten Sie die Behandlung sofort abbrechen und sich an einen Arzt wenden.
- Brechen Sie die Behandlung ab, wenn Anzeichen wie Hautausschlag, Röte oder Jucken feststellen.
 - Eine Missachtung kann zu einem Unfall oder zu Gesundheitsstörungen führen.
- Bringen Sie die Pflaster während einer Behandlung nicht an einer anderen Person an.
 - Dabei könnte ein starker elektrischer Schlag ausgelöst werden.
- Die Kabel dürfen nicht um den Nacken gelegt werden.
 - Bei Missachtung ist Unfall- oder Verletzungsgefahr vorhanden.

Nicht erlaubt!

- Verwenden Sie das Gerät nicht unmittelbar bevor Sie Auto fahren oder während des Fahrens.
 - Eine unzulässige Verwendung kann zu einem Unfall oder zu Störungen führen.
- Lassen Sie die Pflaster nicht auf der Haut angehaftet.
 - Dies könnte zu Hautentzündungen führen.
- Das Gerät darf an der gleichen Stelle nicht länger als 15 Minuten verwendet werden.
 - Bei Missachtung können wegen Muskelermüdung Gesundheitsprobleme verursacht werden.

EMV-Informationen für das Modell EW6021

Für das Modell EW6021 müssen spezielle Vorsichtsmassnahmen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit beachtet werden.

Das Modell EW6021 kann durch tragbare oder mobile HF-Kommunikationsgeräte beeinträchtigt werden.

Zubehör:

WARNUNG: Die Verwendung von anderem als dem festgelegten Zubehör kann zu einer Erhöhung der Emissionen und zu einer Verminderung der Störfestigkeit des Modells EW6021 führen.

Zubehör	Katalog	Hinweis
Pflaster	EW0603	Die Pflaster werden mit dem Modell EW6021 mitgeliefert. Ersatzplaster sind im Einzelhandel erhältlich, z.B. in Apotheken oder Geschäften für Körperpflegeartikel. Kaufen Sie nur Original-Panasonic-Zubehör.


WARNUNG: Das Modell EW6021 sollte nicht neben oder auf anderen Geräten verwendet werden. Falls der Betrieb neben oder auf anderen Geräten unvermeidbar ist, muss das EW6021 in der zu verwendenden Konfiguration auf normalen Betrieb überprüft werden.

Richtlinien und Herstellerdeklaration - elektromagnetische Emissionen		
Das Modell EW6021 ist für die Verwendung unter den folgenden elektromagnetischen Bedingungen vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des EW6021 muss sicherstellen, dass diese Bedingungen bei der Verwendung eingehalten werden.		
Emissionstest	Einhaltungen	Elektromagnetische Bedingungen - Richtlinien
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Modell EW6021 verwendet HF-Energie nur für innere Funktionen. Deshalb sind die HF-Emissionen sehr gering und sollten beim Betrieb von elektronischen Geräten in der Nähe keine Störungen verursachen.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Das Modell EW6021 ist für die Verwendung unter allen Bedingungen, einschließlich öffentlicher Niederspannungsnetze zur Energieversorgung geeignet.
Harmonische Emissionen IEC61000-3-2	keine Angabe	Harmonische Emissionen, Spannungsschwankungen und Flimmeremissionen haben keinen Einfluss, weil das Modell EW6021 mit Batterien betrieben wird.
Spannungsschwankungen/ Flimmeremissionen IEC 61000-3-3	keine Angabe	

Richtlinien und Herstellerdeklaration – elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Modell EW6021 ist für die Verwendung unter den folgenden elektromagnetischen Bedingungen vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des EW6021 muss sicherstellen, dass diese Bedingungen bei der Verwendung vorhanden sind.			
Störfestigkeitsprüfung	Prüfung IEC 60601	Einhaltungen	Elektromagnetische Bedingungen – Richtlinien
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV Kontakt ±8 kV Luft	±6 kV Kontakt ±8 kV Luft	Der Boden sollte aus Holz, Beton oder Keramikplatten bestehen. Falls der Boden mit einem synthetischen Material abgedeckt ist, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30% betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	±2 kV für Stromversor- gungsleitungen ±1 kV für Ein- und Ausgangsleitungen	keine Angabe	Nicht anwendbar, weil das EW6021 mit Batterien betrieben wird und die Pflasterkabel weniger als 3 m lang sind.
Überspannung IEC 61000-4-5	±1 kV für Differentialmodus ±2 kV Normalmodus	keine Angabe	Nicht anwendbar, weil das Modell EW6021 mit Batterien betrieben wird.

Störfestigkeitsprüfung	Prüfung IEC 60601	Einhaltungen	Elektromagnetische Bedingungen – Richtlinien
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen in Versorgungsleitungen IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% Einbruch in U_T) für 0,5 Zyklus 40% U_T (60% Einbruch in U_T) für 5 Zyklen 70% U_T (30% Einbruch in U_T) für 25 Zyklen <5% U_T (>95% Einbruch in U_T) für 5 Zyklen	keine Angabe	Nicht anwendbar, weil das Modell EW6021 mit Batterien betrieben wird.
Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Netzfrequenzmagnetfelder sollten sich in einer Größenordnung befinden, die für Gewerbe- oder Krankenhauszonen typisch ist.

Hinweis: U_T ist die Netzspannung vor der Anwendung der Prüfung

Richtlinien und Herstellerdeklaration – elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Modell EW6021 ist für die Verwendung unter den folgenden elektromagnetischen Bedingungen vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des EW6021 muss sicherstellen, dass diese Bedingungen bei der Verwendung vorhanden sind.			
Störfestigkeitsprüfung	Prüfung IEC 60601	Einhaltungen	Elektromagnetische Bedingungen – Richtlinien
HF geleitet IEC 61000-4-6 HF abgestrahlt IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz 3 V/m 80 MHz bis 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Tragbare oder mobile HF-Kommunikationsgeräte dürfen nicht näher am EW6021, einschließlich Kabel, verwendet werden als dem empfohlenen Abstand entspricht, berechnet mit der Gleichung, die für den Sender gültig ist. Empfohlener Abstand $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz bis 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz bis 2,5 GHz P ist die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) nach den Herstellerangaben und d ist der empfohlene Abstand in Metern (m). Die Feldstärke von festen HF-Sendern, wie bestimmt nach einer elektromagnetischen Übersicht, ^a sollte weniger als der Einhaltungspegel der einzelnen Frequenzbereiche betragen. ^b Störungen können in der Nähe von Geräten auftreten, die mit dem folgenden Symbol bezeichnet sind: 
HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich. HINWEIS 2: Diese Richtlinien sind nicht in allen Situationen anwendbar. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch die Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Personen beeinflusst.			
a Die Feldstärke von festen Sendern, wie Grundstationen für Radiotelefonie (mobil/kabelfrei) und mobile Radios, Amateur-radio, MW- und UKW-Sender und TV-Sender lässt sich theoretisch nicht genau voraussagen. Für eine Abschätzung der elektromagnetischen Bedingungen wegen festen HF-Sendern sollte eine elektromagnetische Untersuchung in Betracht gezogen werden. Falls die gemessene Feldstärke an der Stelle, an der das EW6021 verwendet wird, den zulässigen Pegel überschreitet, muss die normale Funktion des EW6021 überprüft werden. Falls der Betrieb nicht normal ist, sind zusätzliche Maßnahmen notwendig, wie eine Neuausrichtung oder eine Standortänderung des EW6021. b Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollte die Feldstärke weniger als 3 V/m betragen.			

Empfohlener Abstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem EW6021			
Das Modell EW6021 ist für die Verwendung unter den elektromagnetischen Bedingungen, mit Abschirmung gegen HF-Störungen vorgesehen. Der Kunde oder der Benutzer des EW6021 kann elektromagnetische Störungen verhindern, wenn zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sender) und dem EW6021 der empfohlene Minimalabstand eingehalten wird, der von der maximalen Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts abhängig ist, wie nachstehend aufgeführt.			
Nennleistung des Senders W	Abstand entsprechend der Senderfrequenz m		
	150 kHz bis 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz bis 2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Für Sender, dessen maximale Leistung in der vorstehenden Tabelle nicht aufgeführt ist, kann der empfohlene Abstand d in Metern (m) mit der Gleichung für die Senderfrequenz berechnet werden, dabei ist P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W), die vom Hersteller angegeben wird.
HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Abstand für den höheren Frequenzbereich.
HINWEIS 2: Diese Richtlinien sind nicht in allen Situationen anwendbar. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch die Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Personen beeinflusst.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.